

Loi

Générale

modern

# Loi n° 66/AN/83/1re L des budgets ordinaires et extraordinaires de l'exercice 1983.

n° 66/AN/83/1re L

Ministère  
ASSEMBLÉE NATIONALE

Date de publication  
17 octobre 1983

Numéro JO  
n° 6 du 30/11/1983

Date du numéro  
30 novembre 1983

## INTRODUCTION

L'ASSEMBLÉE NATIONALE A ADOPTÉ LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE PROMULGUÉ LA LOI DONT LA TENEUR SUIT :

## VISAS

**Vu** les lois constitutionnelles n°s 77-001 et 77-002 du 27 juin 1977

**Vu** la délibération financière n° 475 /6e L du 24 mai 1983 portant réglementation financière

**Vu** la loi de finances n° 18/ AN/83 du 21 janvier 1983 portant approbation du budget pour l'exercice 1983 ;

## TEXTE INTÉGRAL

Article premier.— Le budget des recettes de l'exercice 1983 est modifié comme suit :

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES RECETTES | EN PLUS |

| --- | --- | --- | --- |

| 50.10 | 10 | Prélèvement sur la caisse de réserve pour dépenses de fonctionnement  
Total des recettes ordinaires |  
807245000807 245000 |

### Art. 2

—Le budget des dépenses ordinaires de l'exercice 1983 est modifié comme suit :

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS |

| --- | --- | --- | --- |

| 30.5030.50 | 20 | A- DEPENSES DE PERSONNEL  
Premier ministre  
Affaires maritimes  
\$ 1 Soldes et accessoires.....+ 2400000  
Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération | 2400 000472 000 |

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS |

| --- | --- | --- | --- |

| 33.5035.5031.5032.1032.5035.1035.5036.5039.1030.1131.5132.5133.5136.51 | 10212090909090909090

| Ministre et son secrétariat\$ 1 Soldes et ac-

cessoires.....+ 472000Min-

istère des Finances et de l'Economie na-

tionale.....Trésorerie nationale\$ 1 Soldes et ac-

cessoires.....+ 2547000Ministère

de l'Agriculture et du Développement rural.....Ser-

vice de l'Elevage et des Pêches\$ 1 Soldes et accessoires

.....+ 5460000APUREMENT DES

COMPTABILITES DES EXERCICES ANTERIEURS DES AGENCES SPECIALESMin-

istère de la Justice.....Exercice closMinistère

de l'intérieur.....Exerci-

ce closMinistère des Affaires étrangères et de la Coopération.....Ex-

ercice closMinistère de l'Education nationale, de la Jeunesse et des

Sports.....Exercice closMinistère de l'Agriculture et du

Développement rural.....Exercice closMinistère de la San-

té et des Affaires sociales.....Exercice closDépens-

es communes.....Exer-

cice closTotal des dépenses de personnelB

– DEPENSES DE MATERIELPrésidence de la

République.....Radio

Télévision djiboutienne\$ 1 Frais de

programme.....+

2040000Ministère de la Justice et des Affaires

musulmanes.....Ministre et son secrétariat\$ 6

Matériel non

renouvelable.....Min-

istère des Affaires étrangères et de la CoopérationAmbassade en irak\$ 6 Matériel non

renouvelable.....+3000000Min-

istère des Finances et de l'Economie nationaleService de l'Enregistrement, Timbre, Domaines& 1 Fournitures de

bureau .....+800

000imprimerie administrative\$ 8 Fournitures

d'imprimerie.....+8000

000Ministère de la Santé et des Affaires

sociales.....Service anti-tuberculeux | 2547

0005460 000327 0009464000132760005136000869000725500065395000112601 000204000020000003 000

00088000005 000 000 |

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS |

| --- | --- | --- | --- |

| 375139.1131.5132.1132.5135.1136.5139.1139.5142.0148.01 | 2030838990909090909010903010 | \$ 7 Médicaments et

matériels médicaux.....+5000 000Ministère des

Travaux publics, d'Urbanisme et du Logement.....Direction des

Travaux publics\$ 1 Fournitures de

bureau.....5000

000Dépenses

com-

munes.....Restitu-

tions, dégrèvements, remises TIC. Electricité de

Djibouti.....+39312000TIC Armée

française.....+58345000Remis-

es société		
Sulzer.....	+23513000	Carbu-
rants .....	+10 000	
000Dépenses diverses et non		
classées.....	+30 000 000	Conférence des
Donateurs.....	+100 000	
000APUREMENT DES COMPTABILITES DES AGENCES SPECIALES DES EXERCICES ANTERIEURSMinistère de la		
Justice et des Affaires musulmanes.....		Exercice
clos.....	+190	
000Ministère de		
l'intérieur.....		Exercice
clos.....	+120 94	
000Ministère des Affaires étrangères et de la		
Coopération.....		Exercice
clos.....	+107975000	Min-
istère de l'Education nationale, de la Jeunesse et des		
Sports.....		Exercice
clos.....	+7342000	Min-
istère de la Santé et des Affaires		
sociales.....		Exercice
clos.....	+1913	
000Dépenses		
communes.....		Exer-
cice clos.....	+19956	
000Total des dépenses de		
matériel.....		Travaux
d'entretien.....		Bâti-
ments des services administratifsEntretien et grosses réparationsCommissariat		
central.....	+6891000	Dis-
pensaire		
d'Obock.....	+635000	Bâti-
ment service des Contributions indirectes du Port de commerce.....	+4380	
000Bâtiment de l'Office des Anciens		
combattants.....	+4142000	Dépenses des exercices
closApurement des comptabilités des agences spéciales des districtsde		
l'in-		
térieur.....	+29744000	Verse-
ment à des comptes et fonds spéciaux.....		Fonds
routier.....	+12972	
000Prêts et		
avances.....		Avance
remboursable à l'EPH.....	+200 000 000	Total
des dépenses ordinaires   5000000261170 000190 00012094 0001073750007342 000191300019956 000435880		
0004579200045792 000		

**Art. 3**

Les emplois énumérés ci-après sont créés, et les postes budgétaires correspondants ouverts.

Présidence de la République

\* agronome niveau 6 B

Service Presse et Information

Revalorisation d'un poste de secrétaire de direction 3 À à 5 À

Radio-Télévision djiboutienne

2 postes d'agents divers

Ministère des Affaires étrangères et de la Coopération

jardinier 1 D et 1 gardien 1 A

Trésorerie nationale

2 contrôleurs | 450 + 15

1 agent de poursuite 2 C

Service de l'Élevage

1 vétérinaire

Service des Affaires maritimes

1 poste de cadre A

Direction des Finances

Direction des Finances

1 poste de rédacteur

#### Art. 4

—Le budget des recettes extraordinaires, de l'exercice 1983 est modifié comme suit :

---

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS |

| --- | --- | --- | --- |

| 60.1070.1090.10 | | Emprunts ou avances pour travaux d'équipements et d'investissements nationauxParticipation du budget ordinaire aux dépenses d'équipements et d'investissementsMobilisation de prêts consentis par les Etats et organismes financiers étrangers— Caisse centrale de Coopération économique.....+125 00000Fonds de l'Organisation des Pays exportateurs de Pétrole .....+ 222151000Prélèvement sur la Caisse de Réserve pour dépenses d'équipements et d'investissementsTotal des recettes extraordinaires..... | – 74150000+347 151 000+236449 000+509 450 000 |

#### Art. 5

—Le budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 1983 est modifié comme suit :

---

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS | CREDIT ANNULE |

| --- | --- | --- | --- | --- |

| 51.1051.1051.10 | 1011204060 | Travaux d'infrastructure.....Travaux financés sur fonds propres :OP. 826 — Municipalité de Tadjourah.....OP. 460 — Municipalité de Tadjourah.....OP. 463 — Municipalité d'Ali-Sabieh.....Autres travaux d'urbanismeOP. 547 — Parking PrésidenceOP. 641 — Revêtement des trottoirs de Djibouti .....OP. 685 — Collecteur Lycée, Chambre de Commerce.....OP. 552 — Lotissement Oueah.....Routes et pontsOP. 334 — Rocade, Sietta-Boulaos, Reliquat.....OP. 676 — Entretien routier — contre-partie financée par l'Etat.....OP. 677 — Pistes et points d'eau des districts de l'intérieur — Apurement comptabilités des exercices antérieurs.....Travaux

hydrauliquesOP. 678 — Adduction d'eau de Yoboki.....Etudes  
généralesOP. 679 — Etudes de projets planification.....OP. 693  
— Frais de publicité — route Djibouti-Tadjourah.....Constructions fi-  
nancées sur fonds propres.....OP. 279 — Cuisine du  
Palais.....OP. 341 — Dispensaire et logement infirmier Damer-  
jog.....OP. 444 — Adduction d'eau, terrassement et clôture zone Bonheure-Affaires  
étrangères.....OP. 491 — Case de passage d'Obock.....OP.  
493 — Case de passage d'Ali-Sabieh.....  
| 301707000500000057000000569750001300000015973200010000000435593000 | 100  
4260005000000050000000500000001200000040 000 0002000000013426000569077 0009000000144300001452700012000  
00012000000 |  
CHAPITRE	ARTICLE	NOMENCLATURE DES DEPENSES	CREDITS OUVERTS	CREDIT ANNULE
51.3051.40	1020	OP. 653 — Groupe scolaire du Q. 6 Reliquat.....OP.		
445 — Immeuble de la Plaine Reliquat .....OP. 566 — Groupe scolaire de				
Balbala Reliquat.....OP. 497 — Travaux sauvegarde mur de soutènement adjoint				
Obock.....OP. 521 — Construction d'un marché à Oueah .....OP.				
551 et OP. 581 — Extension Ministère des Finances.....OP. 582 — Bâ-				
timent Contributions indirectes du Port .....OP. 363 — Hôpital Peltier (sup-				
plément)OP. 622 — Ecole coranique de TadjourahOP. 680 — Centre médico-social (supplément)OP.				
681 — Ecole de Nagad (supplément) .....OP. 682 — Construc-				
tion de 5 bureaux au TribunalOP. 683 — Travaux de restauration du bâtiment de l'ambassade de				
ParisOP. 684 — Construction d'un bâtiment au LEP .....OP.				
675— Construction de 50 logements FNS.....OP. 691 — Electrifica-				
tion poste de police Balbala.....OP. 692 — Maternité Dar El				
HananOP. 658 — Armée nationale.....OP. 481 — Hanaar				
UNICEF.....Acquisitions d'immeublesOP. 686 — Expro-				
priation bâtiment Marouf AboubakerOP. 687 — Hangar:et terrain-Génie ruralAcquisitions de matérielsOP. 688				
— Acquisitions de véhicules— 1VL Consulat général de Diré-Dawa.....+				
2155000— 1 VL Affaires maritimes.....+ 1165000—				
1 R4 Contributions directes.....+ 1400000—				
1 R4 Contributions indirectes.....+ 1400000— 1				
PU Pharmacie d'approvisionnement.....+ 2180000OP. 663				
— 1 camionnette Obock.....Acquisition de				
matériels.....OP. 374 — Machine mé-				
canographique Finances.....OP. 536 — Bétonnière — dis-				
trict de Dikhil.....OP. :632/Pompe périmètre Mouloud				
— Sce Agriculture.....OP. 689 — Acquisition de deux				
hélicoptères pour l'Armée nationale.....Crédits ouverts et an-				
nulés.....Total des dépenses extraordi-				
naires.....	3000000010000000769300080000000165 000			
000100 000 000690000036000000100 000 000250000007500000035367300073781000279892000279892 0001190973000				
55 000 0005 000 00025 000 0006 5000 00012000 000110000 00070 000 0005562000055 620 00028 000 000100000				
00040000 00012020 0001202000010 000 000520 0001500 000681 523000 |

**Art. 6**

—Sont autorisés les virements de chapitre à chapitre mentionnés ci-après.

CHAPITRE	ARTICLE	NOMENCLATURE DES DEPENSES	CREDITS OUVERTS	CREDIT ANNULE

| 30.1133.10 | 30201 | DÉPENSES ORDINAIRESPrésidence de la RépubliqueRadio Télévision de Dji-  
 bouti.....Ministère de la DéfenseArmée nationale (personnel)Soldes et ac-  
 cessoires..... | 212730000 | 850 000 |

| CHAPITRE | ARTICLE | NOMENCLATURE DES DEPENSES | CREDITS OUVERTS | |

| --- | --- | --- | --- | --- |

| 33.149.01 | 80 | Ministère de la Défense.....Armée  
 nationale (matériel).....Entretien des matériels  
 techniques.....Munitions  
 instruction.....Munitions  
 guerre.....HCCA.....  
 d'exploitation.....Contributions du budget ordinaire au  
 budget extraordinaire .....Total | 75000 00012000000299 730 000 | 12000000100 000  
 000112730 00074150000299730 000 |

**Art 7**

La présente loi sera enregistrée et publiée au Journal officiel , dès sa promulgation.